

# Les Cantemir

L'aventure européenne  
d'une famille princière  
au XVIII<sup>e</sup> siècle

Par Stefan Lemny

Éditions Complexe

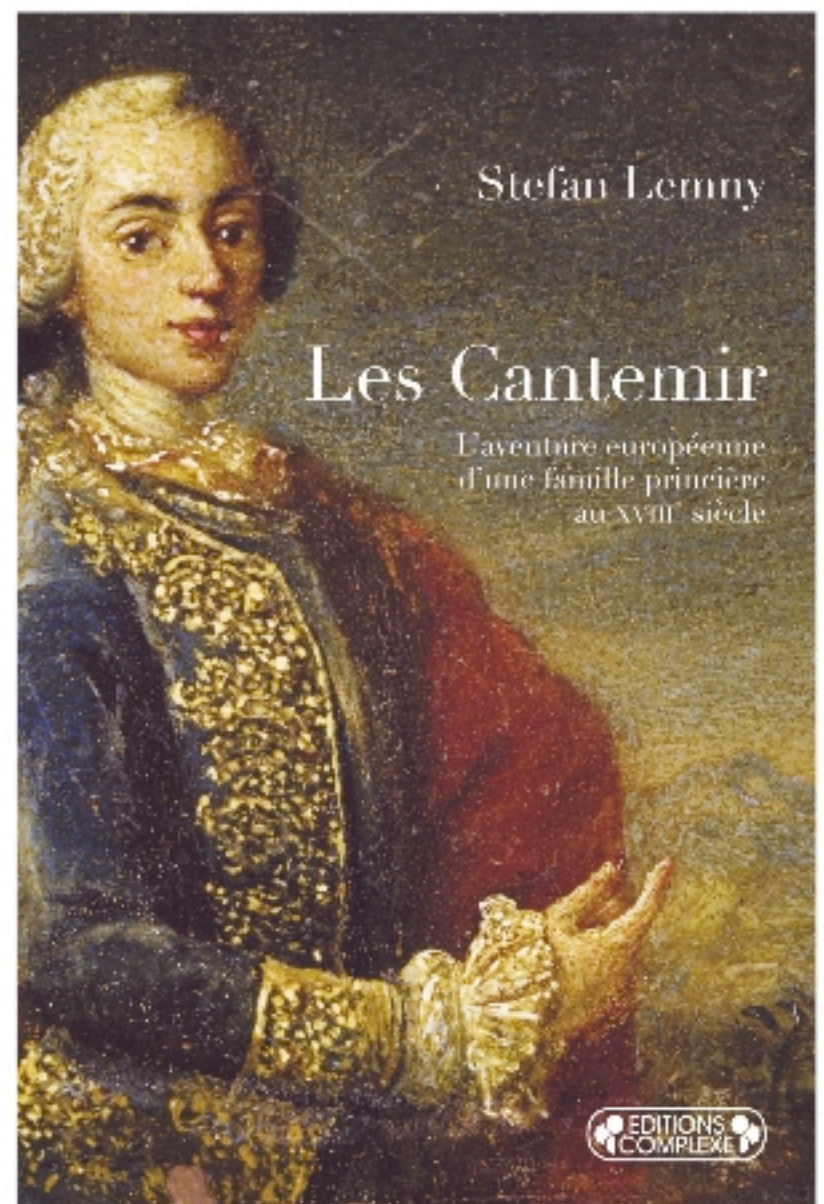
Parution : le 5 avril 2009

ISBN : 978-2-8048-0170-0

Dimensions : 16x24 cm

Pages : 320

Prix : 24 €



Démétrius Cantemir (1673-1723), prince de Moldavie, brillant homme de lettres roumain, et son fils, Antiochus (1709-1744), fondateur de la poésie russe moderne et ambassadeur de Russie en Angleterre et en France, se sont relayés dans la traversée du continent européen : l'un, venant de Roumanie, puis d'Istanbul à Moscou et à Saint-Pétersbourg, l'autre allant plus loin vers l'Ouest, de Russie jusqu'à Londres et à Paris. Ils sont méconnus, mais ce sont parmi les premiers grands européens de notre histoire commune : celle d'un continent qui, au XVIII<sup>e</sup> siècle, par les voyages, les rencontres, les livres, les traductions, les itinéraires intellectuels croisés, se constitue peu à peu un destin partagé.

Le père et le fils se rencontrent dans la même démarche : le rapprochement culturel entre plusieurs pays (l'Empire ottoman, la Moldavie, la Roumanie et la Russie, l'Angleterre, la France) qui se connaissaient mal, et à travers ces trajets et ces médiations, se découvrent peu à peu.

Ce livre dresse le double portrait de ces intermédiaires entre l'Est et l'Ouest, entre le catholicisme occidental et l'islam ottoman. Démétrius Cantemir a ainsi vu son livre classique, *L'Histoire de l'empire Ottoman*, traduit en français comme en anglais, référence pour les Encyclopédistes ou Chateaubriand, tandis que son fils parlait d'égal à égal avec Montesquieu ou Voltaire, et traduisait Fontenelle en russe. A travers ces échanges culturels, le cosmopolitisme de la nouvelle Europe n'était pas seulement un rêve, mais trouvait matière à s'incarner.

Grâce à Stefan Lemny, comme l'écrit Emmanuel Le Roy Ladurie dans sa préface, « il n'y a pas que Dracula, il n'y a pas que Cioran, l'intervalle existe, que nous découvrons, représenté au XVIII<sup>e</sup> siècle par Démétrius Cantemir et son fils, Antiochus, hommes de grande culture et Roumains d'origine ».

*Stefan Lemny, chargé des collections d'histoire à la Bibliothèque nationale de France, est auteur de plusieurs contributions à l'histoire culturelle du XVIII<sup>e</sup> siècle. Il a publié parmi d'autres : Jean-Louis Carra (1743-1793), parcours d'un révolutionnaire (2000).*

Éditions Complexe

91 bis rue du Cherche-Midi 75006 Paris

Tel. 01 45 77 08 05 – Fax. 01 45 79 97 15 – Fax (Commandes) : 01 45 75 75 53

Contact droits étrangers : voges.c@vilo-groupe.com – www.vilo-groupe.com